

**ACTES DU 1<sup>ER</sup> CONGRES  
DES CHERCHEURS EN EDUCATION**

**24-25 mai 2000, Bruxelles**

**PRODUIRE DE L'ECRIT EN CYCLE...  
DE LA MATERNELLE AU DEGRE INFERIEUR DE  
L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE**

Geneviève HINDRYCKX, Marie-Claire NYSSSEN  
SPE  
(Service de Pédagogie Expérimentale) - ULg

**Ministère de la Communauté française**

*Colloque organisé sous la présidence de Françoise DUPUIS,  
Ministre de l'Enseignement supérieur  
et de la Recherche scientifique*

Tout le monde s'accorde à dire que l'apprentissage de l'écriture est fondamental pour le devenir social de l'enfant. Or l'enseignement de l'écrit ne donne pas actuellement tout le bénéfice que l'on pourrait en attendre : l'orthographe d'un grand nombre d'adultes est déplorable, la qualité graphique des productions écrites laisse souvent à désirer, les écrits manquent de créativité.

Les enseignants du cycle inférieur du primaire et les enseignants du préscolaire expriment généralement un malaise face à la méthodologie de l'écriture.

- Nombre d'enseignants du maternel se demandent si il relève de leur rôle d'initier les enfants à l'écriture et si oui comment ? Quel type d'écriture privilégier (cursive, imprimé majuscule ou minuscule, script...) Quand commencer pour qu'il ne soit ni « trop tard » ni « trop tôt » ? Faut-il faire faire des lignes de lettres aux enfants ? Quelle est l'utilité de la dictée à l'adulte ? Les enfants doivent-ils savoir écrire des mots en quittant l'école maternelle ?
- Du côté des enseignants du primaire, des questions ou des problématiques spécifiques sont soulevées : quelle est la différence entre la copie et l'écriture ? Comment évaluer les écrits produits par les enfants ? Comment apprendre l'orthographe ? Comment lutter contre l'écriture phonétique... ?

La continuité entre l'enseignement maternel et l'enseignement primaire est fondamentale au niveau de la méthodologie de la lecture-écriture, non seulement pour définir la place et le rôle de chacun dans l'apprentissage de l'écrit mais également afin de construire une approche progressive et cohérente, en rapport avec les niveaux de conceptualisation de la langue écrite du jeune enfant.

Le fonctionnement en cycles, tel que le rend obligatoire le décret relatif à la promotion d'une école de la réussite dans l'enseignement fondamental (Moniteur belge du 17/08/95) est un moyen pour travailler cette continuité, via une plus grande **souplesse dans les structures scolaires** et une **libération des moyens d'enseignement**. Toute une série d'interrogations cependant apparaissent lorsque l'on envisage la généralisation de ces idées dans l'ensemble des écoles.

L'expérience vécue sur le terrain avec des équipes d'enseignants dans le cadre de la recherche-action « Produire de l'écrit en cycle...de la maternelle au degré inférieur de l'enseignement primaire »<sup>1</sup> laisse supposer que la mise en place de structures d'enseignement plus souples n'est possible qu'en entreprenant un réel travail de **partenariat**, afin de gérer, de planifier les apprentissages tant au sein qu'à l'articulation des cycles, et de réguler les apprentissages en fonction des élèves.

Dans une perspective pragmatique, nous avons pris comme point de départ à une réflexion commune sur cette continuité des apprentissages, **deux activités de production écrite** (la dictée à l'adulte et l'énonciation écrite). Plus concrètement, il s'agissait en partant des pratiques actuelles des enseignants et des problèmes qu'ils rencontrent :

- de fonctionner en **cycle** avec tout ce que cela implique, entre autres sur le plan de la concertation ;
- par la définition et la réalisation d'un **projet commun** ;
- où l'accent serait mis sur **l'écriture**.

Le travail réalisé avec les enseignants a permis d'enrichir l'ébauche d'une brochure réalisée lors d'une précédente recherche, qui répertoriait en une liste non exhaustive des éléments de réponse à des questions que se posent les enseignants par rapport à l'enseignement-apprentissage de l'écriture.

---

<sup>1</sup> Recherche-action réalisée avec le soutien de l'Administration Générale de l'enseignement et de la recherche scientifique. Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation de la Communauté française. Année scolaire 1998-1999

## Présentation de la brochure réalisée<sup>2</sup>

### «La production écrite en question(s)... Pistes de réflexion et d'action pour le cycle 5-8 ans».

Cette brochure, illustrée par les expériences vécues par un groupe d'enseignants, se présente sous la forme de questions-réponses : nous avons souhaité que chacun puisse choisir ses entrées en fonction de sa pratique et des problèmes qu'il se pose, déterminer son itinéraire de lecture en fonction des réponses qu'il trouve et sélectionner les propositions, les activités, les outils qui lui semblent appropriés à un moment donné aux besoins de ses élèves.

De plus, dans l'esprit de cohérence et de différenciation qu'implique l'organisation de l'enseignement en cycle, il serait dommage d'enfermer l'apprentissage de l'écrit dans une progression linéaire figée. Cette présentation permet d'envisager l'apprentissage de l'écrit de manière progressive et adaptative, avec au centre l'enfant comme sujet apprenant construisant sa connaissance. Peu de différenciation est donc faite entre le « niveau » maternel et le « niveau » primaire. Certaines réponses sont cependant à moduler: il est clair que l'écriture n'est pas l'enjeu

principal de l'école maternelle et que certaines situations sont à introduire seulement au primaire... Dans la mesure du possible, les réponses apportées sont conçues pour aider les équipes du cycle 5-8 ans à organiser un enseignement-apprentissage de la production d'écrits qui prenne en compte à la fois :

- Le développement des compétences des élèves.
- La diversité des écrits.
- La complexité des savoir-faire et des savoirs en jeu.

Le document se divise en deux grandes parties :

- La première rassemble des questions d'ordre général liées à l'organisation de l'enseignement en cycle.
- La deuxième partie regroupe des questions spécifiques liées à la production d'écrit : après une explicitation du cadre théorique sur lequel se base cette brochure, des activités de production écrite susceptibles d'être organisées en cycle 5-8 ans sont présentées ainsi que ce qui touche à l'organisation de ces activités. Elle se clôture par des éléments de réponses à des questions ponctuelles posées par des enseignants.

Les réponses ont été construites de façon à pouvoir être lues chacune indépendamment des autres. Afin d'éviter une trop grande redondance, une rubrique « **Pour en savoir plus** » se trouve à la fin de certaines questions : elle permet de compléter la réponse apportée par des renvois à d'autres questions du document.

Une rubrique « **Références complémentaires** » donne un aperçu de documents qui traitent du sujet. Ces références, loin d'être exhaustives permettent de compléter l'information au-delà de ce qui est repris dans le document.

Enfin des **fiches** sont disponibles à la fin du document. Elles reprennent de manière succincte les activités et outils décrits dans le document.

---

<sup>2</sup> Pour obtenir un exemplaire de la brochure, s'adresser à l'Administration Générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique ou au Service de Pédagogie Expérimentale de l'université de Liège.

Cette brochure ne prétend pas faire le tour de la question. Son ambition est de suggérer des pistes, en proposant des outils tant pour l'organisation du travail en cycle que pour la mise en place d'activités de production écrite et pour la continuité des apprentissages relativement à ces activités. Ces outils nécessitent d'être mis à l'épreuve par chaque enseignant, qui les adaptera au contexte dans lequel il travaille. Les réponses apportées ne doivent donc pas être considérées comme définitives... La recherche a considérablement progressé dans ce domaine ces dix dernières années mais la production écrite, particulièrement en début d'apprentissage est encore susceptible d'être l'objet de nombreux travaux.

Nous espérons que cet outil sera utile aux enseignants pour mettre en place des activités de production écrite en cycle dans la perspective de l'école de la réussite...